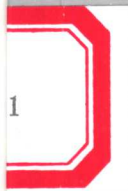


A LIBRARY OF
DOCTORAL
DISSERTATIONS
IN SOCIAL SCIENCES IN CHINA



英国哥特小说与中国六朝
志怪小说比较研究

李伟昉 著



BRARY OF
TORAL
DISSERTATIONS
IN SOCIAL SCIENCES IN CHINA



英国哥特小说与中国六朝
志怪小说比较研究

李倩昉 著
导师 曹顺庆
审稿 李茂生

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

英国哥特小说与中国六朝志怪小说比较研究/李伟昉著.
—北京: 中国社会科学出版社, 2004. 12
(中国社会科学博士论文文库)
ISBN 7-5004-4846-5

I. 英… II. 李… III. 小说-对比研究-中国、英国-六朝时代
IV. I207.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 128765 号

责任编辑 罗 莉
责任校对 石春梅
版式设计 李 建

出版发行 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720
电 话 010-84029450 (邮购) 010-64031534 (总编室)
网 址 <http://www.csspw.cn>
经 销 新华书店
印 刷 北京新魏印刷厂 装 订 丰华装订厂
版 次 2004 年 12 月第 1 版 印 次 2004 年 12 月第 1 次印刷
开 本 880×1230 毫米 1/32
印 张 13 插 页 2
字 数 323 千字
定 价 29.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究



作者简介

李伟昉 男 1963年1月出生，河南省开封市人。1986年毕业于河南大学中文系并留校任教。2001年考入四川大学，为比较文学与世界文学专业博士研究生，2004年获文学博士学位。现为河南大学文学院教授、硕士研究生导师。主要从事比较文学与欧美文学教学与研究。主要著作有《比较文学概观》（主编之一）、《比较文学论》（参撰）、《修道士》（译著）；主持完成河南省社科规划项目、河南省教育厅人文社科规划项目各一项；在《外国文学评论》、《外国文学研究》、《社会科学研究》、《四川大学学报》等重要刊物上发表论文30余篇。

内 容 提 要

本书主要运用比较文学平行研究的方法，附以阐释学、接受美学、叙事学等理论，本着跨异质文化平等对话与沟通互补的立场和原则，在国内首次将英国哥特小说与中国六朝志怪小说纳入比较文学视野，互为参照，相互印证，既论析它们各自的文学特色与存在价值，又探讨它们作为鬼怪小说创作所共有的审美本质与基本规律，透过浅层次的异同比较实现深层次的跨文化探源，进而试图从一个角度寻求一条建构平等多彩、互通有无的理想的世界文学的路径。在研究中，始终以小说构成的几个要素（如情节、主题、人物、叙事）来结构、贯串本文，以问题意识带动比较研究。力戒盲目乱比，强调可比性，突出异质性，彰显对话性。本书在中西小说比较研究领域具有重要的开拓性价值。

《中国社会科学博士论文文库》
编辑委员会

主 任：李铁映

副 主 任：汝 信 江蓝生 陈佳贵

委 员：(按姓氏笔画为序)

王洛林 王家福 王缉思

冯广裕 任继愈 江蓝生

汝 信 刘庆柱 刘树成

李茂生 李铁映 杨 义

何秉孟 邹东涛 余永定

沈家煊 张树相 陈佳贵

陈祖武 武 寅 郝时远

信春鹰 黄宝生 黄浩涛

总 编 辑：李茂生

学术秘书：冯广裕

总 序

在胡绳同志倡导和主持下，中国社会科学院组成编委会，从全国每年毕业并通过答辩的社会科学博士论文中遴选优秀者纳入《中国社会科学博士论文文库》，由中国社会科学出版社正式出版，这项工作已持续了12年。这12年所出版的论文，代表了这一时期中国社会科学各学科博士学位论文水平，较好地实现了本文库编辑出版的初衷。

编辑出版博士文库，既是培养社会科学各学科学术带头人的有效举措，又是一种重要的文化积累，很有意义。在中国社会科学院之前，我就曾饶有兴趣地看过文库中的部分论文，到社科院以后，也一直关注和支持文库的出版。新旧世纪之交，原编委会主任胡绳同志仙逝，社科院希望我主持文库编委会的工作，我同意了。社会科学博士都是青年社会科学研究人员，青年是国家的未来，青年社科学者是我们社会的未来，我们有责任支持他们更快地成长。

每一个时代总有属于它们自己的问题，“问题就是时代的声音”（马克思语）。坚持理论联系实际，注意研究带全局性的战略问题，是我们党的优良传统。我希望包括博士在内的青年社会科学工作者继承和发扬这一优良传统，密切关

注、深入研究 21 世纪初中国面临的重大时代问题。离开了时代性，脱离了社会潮流，社会科学研究的价值就要受到影响。我是鼓励青年人成名成家的，这是党的需要，国家的需要，人民的需要。但问题在于，什么是名呢？名，就是他的价值得到了社会的承认。如果没有得到社会、人民的承认，他的价值又表现在哪里呢？所以说，价值就在于对社会重大问题的回答和解决。一旦回答了时代性的重大问题，就必然会对社会产生巨大而深刻的影响，你也因此而实现了你的价值。在这方面年轻的博士有很大的优势：精力旺盛，思想敏捷，勤于学习，勇于创新。但青年学者要多向老一辈学者学习，博士尤其要很好地向导师学习，在导师的指导下，发挥自己的优势，研究重大问题，就有可能出好的成果，实现自己的价值。过去 12 年入选文库的论文，也说明了这一点。

什么是当前时代的重大问题呢？纵观当今世界，无外乎两种社会制度，一种是资本主义制度，一种是社会主义制度。所有的世界观问题、政治问题、理论问题都离不开对这两大制度的基本看法。对于社会主义，马克思主义者和资本主义世界的学者都有很多的研究和论述；对于资本主义，马克思主义者和资本主义世界的学者也有过很多研究和论述。面对这些众说纷纭的思潮和学说，我们应该如何认识？从基本倾向看，资本主义国家的学者、政治家论证的是资本主义的合理性和长期存在的“必然性”；中国的马克思主义者，中国的社会科学工作者，当然要向世界、向社会讲清楚，中国坚持走自己的路一定能实现现代化，中华民族一定能通过社会主义来实现全面的振兴。中国的问题只能由中国人用自己的理

论来解决，让外国人来解决中国的问题，是行不通的。也许有的同志会说，马克思主义也是外来的。但是，要知道，马克思主义只是在中国化了以后才解决中国的问题的。如果没有马克思主义的普遍原理与中国革命和建设的实际相结合而形成的毛泽东思想、邓小平理论，马克思主义同样不能解决中国的问题。教条主义是不行的，东教条不行，西教条也不行，什么教条都不行。把学问、理论当教条，本身就是反科学的。

在 21 世纪，人类所面对的最重大的问题仍然是两大制度问题：这两大制度的前途、命运如何？资本主义会如何变化？社会主义怎么发展？中国特色的社会主义怎么发展？中国学者无论是研究资本主义，还是研究社会主义，最终总是要落脚到解决中国的现实与未来问题。我看中国的未来就是如何保持长期的稳定和发展。只要能长期稳定，就能长期发展；只要能长期发展，中国的社会主义现代化就能实现。

什么是 21 世纪的重大理论问题？我看还是马克思主义的发展问题。我们的理论是为中国的发展服务的，决不是相反。解决中国问题的关键，取决于我们能否更好地坚持和发展马克思主义，特别是发展马克思主义。不能发展马克思主义也就不能坚持马克思主义。一切不发展的、僵化的东西都是坚持不住的，也不可能坚持住。坚持马克思主义，就是要随着实践，随着社会、经济各方面的发展，不断地发展马克思主义。马克思主义没有穷尽真理，也没有包揽一切答案。它所提供给我们的，更多的是认识世界、改造世界的世界观、方法论、价值观，是立场，是方法。我们必须学会运用科学的

世界观来认识社会的发展，在实践中不断地丰富和发展马克思主义，只有发展马克思主义才能真正坚持马克思主义。我们年轻的社会科学博士们要以坚持和发展马克思主义为己任，在这方面多出精品力作。我们将优先出版这种成果。

李鐵性

2001年8月8日于北戴河

序

记得三年前，伟昉报考研究生时对我说，他过去主要从事外国文学教学与研究，因此到我这里学习有两个目的，一是系统研读比较文学理论，二是希望尽可能调整自己的知识结构，弥补在中国古典文论和儒家元典知识方面的欠缺，以利于今后更好地展开中西文学的跨文化比较研究。所以他在读博期间，研读《十三经》，背诵《文心雕龙》及系统学习外文西方文论经典，皆十分勤奋、刻苦、用功；他勤于思考，视野开阔，不仅能如期完成我交给他的多项科研课题，而且发表论文多篇。可以说，他现在完成的博士学位论文《英国哥特小说与中国六朝志怪小说比较研究》，就是他学习比较文学理论、调整完善知识结构后初步取得的可喜收获。我也由衷地祝贺他的学位论文被收入“中国社会科学博士论文文库”，并即将由中国社会科学出版社出版。这是对他论文的充分肯定。

我认为，伟昉的这篇博士学位论文主要有以下三个特点。

一、选取了一个被学界普遍忽视、研究薄弱却颇有难度、意义重大的选题。产生于18世纪后期的英国哥特小说，因其黑色性质与位居边缘等原因，国内外国文学界一直对它的思想内涵和艺术价值缺乏深入系统的探讨，相比于其他外国文学作品的研究，明显处于滞后状态。而国内对六朝志怪小说的研究虽已有长足的进展，但又受其“丛残小语”的束缚难有较大的突破，特别

是缺乏将它作为有叙述意味的小说文本加以细密考察的学术成果。作者的可贵之处正在于，他敏锐地发现了英国哥特小说与中国六朝志怪小说这两个看似风马牛不相及的对象中所蕴涵的同质性及其研究的可能性，进而尝试着运用比较文学平行研究的方法，附以阐释学、接受美学、叙事学等理论，本着跨异质文化平等对话与沟通互补的立场和原则，从鬼怪小说的层面，将它们纳入比较文学研究的视野，互为参照，相互印证，以彰显它们共同的审美特性及其各自的文学特色与存在价值，由浅层次的异同比较进入到深层次的跨文化探源。该选题在中西小说比较研究领域具有重要的填补空白的开拓性价值，是一篇跨文化比较文学平行研究的优秀学位论文。

二、论析扎实，自成系统。论文从情节、主题、人物、叙事等小说构成的几个重要因素入手，依次展开对英国哥特小说与中国六朝志怪小说的比较研究，理路清晰，系统完整。作者力戒盲目乱比的弊端，首先令人信服地从社会历史背景、宗教因素、文学文本等方面确立了两个对象之间的可比性，使论析建立在扎实的可比性基础上。其次，突出对两者异质性的探析，深入阐释了各自不同的文化文学传统带给它们的鲜明个性特征。最后，进一步彰显了它们对话的价值，从而使整个论题的比较更具有了现实的与文学的意义。

三、作者在下面两个方面表现出了难能可贵的探索精神：一是对两者的怪诞、恐怖的表现形态及其审美内涵作了较为详尽的梳理和文化阐释，较之以往用怪诞恐怖的词汇抽象概括小说特征的做法更形象生动，更具说服力。二是在比较中，不仅较为系统地探讨了英国哥特小说的思想价值、艺术成就及其在西方文学史上的重要影响，对几部最具代表性的哥特小说作了细致的分析，而且尤为值得关注的，是对六朝志怪的若干经典小说作了全面的细密的叙事学分析，充分展示了它们的文学成就与长期被遮蔽的

艺术魅力，提出了许多新颖独到的见解，例如对于六朝志怪小说中出现的第三人称叙事、语式和语态错位的见证人叙事以及重复叙事等的论述，改变了学界过去那种“丛残小语”的六朝志怪难具叙事艺术意味的看法，令人耳目一新，对六朝志怪小说在深广两方面的深入研究起到了很好地推动作用。

当然，作为第一次系统比较研究英国哥特小说与中国六朝志怪小说的著作，其中自然还有值得进一步思考和研究之处，例如对复仇主题的比较、对人物类型的划分与分析等，尚可作得更细些。

博士毕业应该是伟昉学术研究的新起点，相信他在今后的学术研究领域里能有更大的作为，取得更优异的成绩。

是为序。

曹顺庆

2004年9月20日

目 录

序	曹顺庆 (1)
绪论	(1)
第一章 背景论	(35)
第一节 英国哥特小说生成背景综述	(36)
第二节 中国六朝志怪小说成因综述	(52)
第二章 情节论 (上): 怪诞	(67)
第一节 怪诞的表现形态	(68)
第二节 怪诞的审美价值	(90)
第三章 情节论 (下): 恐怖	(118)
第一节 恐怖的表现形态	(124)
第二节 恐怖差异的文化探源	(142)
第四章 主题论	(177)
第一节 问题的提出	(179)
第二节 因果报应主题比较	(183)
第三节 爱情主题比较	(214)

第四节	复仇主题比较·····	(229)
第五章	人物论·····	(239)
第一节	人物类型划分·····	(239)
第二节	人物类型特征分析·····	(240)
第三节	人物形象描写艺术探解·····	(263)
第六章	叙事形态论(上):叙事视角的选择与运用·····	(285)
第一节	全知叙事视角·····	(286)
第二节	第三人称限知叙事视角·····	(306)
第三节	第一人称叙事视角·····	(316)
第四节	见证人叙事视角·····	(328)
第五节	多重叙事视角·····	(335)
第七章	叙事形态论(下):叙事时间的表现形态·····	(339)
第一节	叙事时间中的顺序·····	(340)
第二节	叙事时间中的时距·····	(353)
第三节	重复叙事:思想的构筑·····	(358)
结语 ·····		(368)
主要参考文献 ·····		(375)
后记 ·····		(396)
英文目录 ·····		(399)

绪 论

人类各民族之间由于在生存环境、生活方式、历史传统、民族信仰、审美思维等方面形成的差异，便生成出了各不相同的有着鲜明本民族特色的文化。这种不同民族文化之间的差异是不言而喻的。但是，不同民族在思想、情感、行为等诸多方面表现出来的共性，又决定了它们在文化上具有可通约性。正如摩尔根所说：“人类是出于同源，因此具有同一的智力原理、同一的物质形式，所以，在相同文化状态中的人类经验的成果，在一切时代与地域中都是基本相同的。人类的智力原理，虽然由于能力各有不同而有细微的差别，但其对理想标准的追求则始终是一致的。因此，它的活动在人类进步的一切阶段都是同一的。人类智力原理的一致性，实在是说明人类同源的最好的证据。”^①英国著名人类文化学家泰勒认为，从广义的角度来进行研究的时候，人类的性格和习惯就会出现相似和一致的现象，因为“人类在本质上是同样的，虽然是处在不同的文化阶段上”^②。法国著名人类文化学家列维-布留尔也指出：“文献和事实材料搜集得愈多，这些事实的某种相同性就愈加触目。随着研究家们在地球上最遥远的

① 摩尔根：《古代社会》下册，杨东莼等译，商务印书馆1997年版，第556页。

② 泰勒：《原始文化》，上海文艺出版社1992年版，第6—7页。

地方，有时是在完全相反的角落发现了，或者更正确地说研究了越来越多的不发达民族，也就在其中的若干民族之间发现了一些令人惊奇的相似点，有时竟至在极小的细枝末节上达到完全相同的地步：在不同的民族中间发现了同一些制度、同一些巫术或宗教的仪式、同一些有关出生和死亡的信仰和风俗、同一些神话等等。比较方法可说是应运而生。”^①我国著名学者钱钟书也说过：“东海西海，心理攸同；南学北学，道术未裂。”^②

人类各民族的文化是这样，作为各民族文化中重要组成部分的文学，自然也不例外。许多民族的文学作品被翻译为不同的文字在世界上广为传播，成为不同民族所公认的世界性文学经典，就充分证明了不同民族之间在文学审美上的共同认识。而作为—一个年轻学科——诞生于19世纪末的比较文学，所以能迅速在世界范围里发展壮大，乃至成为当今的一大显学，更是不可辩驳地证明了不同民族文学之间相同性现象的实际存在。

中外众多的文学研究者是比较文学这一极具诱惑力的迷人领域里，辛勤耕耘，发现着，开拓着，探讨着。尽管许多问题、许多现象已被解决和理清，但我们不难发现，迄今仍然还有不少文学现象尚未被认知或有待于进一步认知。

不同民族中共有的鬼怪小说现象，就是其中一个有待于进一步研究的颇有意义的课题。

鬼怪小说是人类文学创作中的一个十分特殊的表现形态。说它特殊，就在于它是现实生活世界中的人们对于另一个不可知的虚幻的异域世界的臆想与营造的产物。对于这另一个不可知的虚幻的异域世界，不同的民族都拥有属于自己民族特色的臆想与营造。“这个不可见，不可触摸的世界并不是像小说那样出于一人

① 列维-布留尔：《原始思维》，丁由译，商务印书馆1981年版，第8—9页。

② 钱钟书：《谈艺录·序》（增补本），中华书局1984年版，第1页。